



画里的远游

版画家吉田博的一百个世界印象

〔日〕吉田博 绘 苗子兮 撰

浙江人民美术出版社

画里的远游

版画家吉田博的一百个世界印象

(日)吉田博 绘 苗子兮 撰



浙江人民美术出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

画里的远游：版画家吉田博的一百个世界印象 / (日) 吉田博绘；苗子兮撰. — 杭州：浙江人民美术出版社，2018.6

ISBN 978-7-5340-6889-8

I. ①画… II. ①吉… ②苗… III. ①版画—作品集—日本—现代 IV. ①J237

中国版本图书馆CIP数据核字(2018)第110911号

责任编辑：霍西胜

文字编辑：张金辉

特约编辑：李 林

装帧设计：苗子兮

责任印制：陈柏荣

画里的远游：版画家吉田博的一百个世界印象

(日) 吉田博 绘 苗子兮 撰

出版发行：浙江人民美术出版社

地 址：杭州市体育场路347号（邮编：310006）

网 址：<http://mss.zjcb.com>

经 销：全国各地新华书店

制 版：杭州兴邦电子印务有限公司

印 刷：浙江新华印刷技术有限公司

版 次：2018年6月第1版·第1次印刷

开 本：787mm×1092mm 1/32

印 张：6.875

字 数：116千

印 数：0,001-2,000

书 号：ISBN 978-7-5340-6889-8

定 价：68.00元

世界太大，人生太短 不如看画里

2016年的秋天，我被一场抑郁症击倒。在最灰暗的日子里，整个世界似乎蜷缩为一隅，我躲于其中，不想做任何事，不想见任何人。

那时的我，感觉自己的人生非常失败，是的，我不知所措，眼看着时间的流沙在我的手指间滑落，而我却困在这里，乌云倾轧，大雨滂沱。

或许是为了给我解闷，我先生会找一些画册给我看，某天我翻开其中一本。

我的目光漫漫地走过那些色彩与线条，当视线停留下来时，我看到了一些我曾经想去的地方：埃及的金字塔、希腊的卫城、印度的泰姬陵……是的，少年时代的我会和朋友对着一张世界地图，用手指描摹出一条条路线，我渴望环游世界，去冒险，去遭遇，去试试我的运气。那时候，世界就在我的眼前，像一盘大富翁游戏棋。

我看着那些画，那些描绘着我去不了的远方的画，竟然有一些感动。因为，我梦想着能身临其境，

但是，我却从未出发。我看了下作者，吉田博，他是一位日本的版画大师，他曾经去过四大洲十六个国家，包括美国、加拿大、瑞士、意大利、西班牙、希腊、埃及、印度、巴基斯坦、尼泊尔、缅甸、新加坡、中国、韩国、朝鲜还有日本的各地，并把所见所闻绘入了版画里。

是的，版画。在我的印象中，它似乎要么是单纯线条构成的插画，要么是充满民俗味的年画。但是吉田博的版画，它的炫美精致，却刷新了我对版画的印象。它能体味光影透过细密花格窗时如琴弦般微颤的变化，能捕捉帆船在光之海洋上从朝到暮的印象，能描摹春风里的少女如樱花瓣般轻柔的美丽，能领悟历史中的古迹被风尘磨得粗粝的表情。

而一幅幅完美的版画，并非信手涂抹为之，它要通过手、刀、木三者之间的力量角力，一笔笔篆写，以成就木板上的刻画，并且，根据全图所用颜色刻制相应的刻版，有的色彩丰富的版画甚至需要多达20块版，然后再经过50多次的上色和刷拓，让色彩一层层地染上素纸，晕出形状与格调，进而被赋予灵魂。其中之艰辛与所需的敏锐和耐力，非常人所能担当。

我了解到，日本的现代版画滥觞于江户时代的浮世绘，从铃木春信开始创作多彩的“锦绘”始，这刻版上的画作以旖旎的色彩和柔美的线条来反映这个浮

华光鲜的世界。浮世绘达到了很高的艺术造诣，葛饰北斋、喜多川歌麿、安藤广重等都是杰出的大师。这种来自东方的独特绘画风格也曾启发了莫奈、梵高等西方画家的创作。

到了20世纪，一场新版画运动兴起了，它改变了浮世绘作坊式的分工，绘图、刻版、印刷皆由版画家自己完成，从此使版画脱离了匠气，成为画家表达个性和创意的作品。而吉田博便是这场新版画运动的领军人物。

吉田博（1876—1950）出生于日本九州的久留米县。他18岁进入福冈修猷馆，起先拜西洋画画家吉田嘉三郎为师，后成为其养子。毕业后他又随京都西洋画画家田村宗立学画。由此，他熟谙了西洋画中油画和水彩画的技巧。很快，他的艺术天赋得到了发扬，画作在各大展览中获奖，使他声名鹊起。但是，在盛名之下，他并不满足做一个单纯的西洋画画家。他在本土的版画中发现了无穷魅力，于不惑之年，开始创作版画，试图以一种更艰难和复杂的方式来表达对世界的印象。

1920年，吉田博的版画开始在渡边正三郎的版画店出版。但是不幸的是，1923年的关东大地震使之前的所有原版毁于一旦。

这次劫难并未使吉田博气馁，他开始了一场远

游，去了北美和欧洲，在辽阔的天地间看山看水看众生，这鲜活的世情百态使他的目光炯然。归国后，他兴致勃勃地自己拿起刻刀，将这一次远游铭记在了版画里。这是完全由他自己进行的创作，他会题名“自摺”以示。

此后，他还游历了南亚、东南亚和东亚，那穿越时空而来的历史古迹，那充满异域情调的风土人情，在吉田博的版画上再度被赋予形象和生命。

光影的变幻和交错是吉田博特别留意的，在同一套刻版上，通过选择不同色彩，他为雅典卫城、埃及狮身人面像、瑞士马特洪峰、印度泰姬陵、尼泊尔干城章嘉峰、日本姬路城、濑户内海帆船等绘制了朝暮之间的不同印象，无论是旭日初照还是星汉灿烂，仿佛在时光海洋上的随波起伏般，它们都是那么美。

我的目光就这样随着吉田博的版画游走，穿越了时间和空间，去到那遥远遥远的地方。我聆听着威尼斯运河上船夫的低唱，赞美着科罗拉多大峡谷自然雕琢的鬼斧神工，敬仰于缅甸大金塔的崇高庄严，沉溺在印度乌代浦尔柔美如秋波的湖光中。我为技艺而惊叹，为美妙而合掌，为远方的梦幻而如痴如醉。

然后，我忽然想到，我何不为这一幅幅的版画写一些文字，记录那些沧桑的变迁，叙述那些古迹的缘起，传说那些往昔的故事，感悟那些人们的哀乐。这

样，当人们再次看到吉田博的版画时，对画面的理解或许会有一些裨益。

于是，我开始了这件事情，我选了一百幅版画，并去探寻画里的意义，去了解来龙去脉，去体会此时此境。这对于我来说，是一场心灵的远游，在画里，我发现世界的广大，时间的深邃，在画里，我抵达了我从未抵达的地方。

我希望与更多人分享吉田博的画里远游，不管我们在哪里，不管我们在经历什么，若我们还爱着远方，我们就和所有以梦为马的诗人一样！

苗子兮于泠梧馆

目 录

北美

- 美国 科罗拉多大峡谷 / 002
美国 埃尔卡皮坦山 / 004
美国 瑞尼尔山 / 006
加拿大 梦莲湖 / 008
美国 / 加拿大 尼亚加拉瀑布 / 010
美国 纽约 / 012
美国 匹兹堡 / 014

欧洲 北非

- 瑞士 少女峰 / 018
瑞士 马特洪峰 / 020
瑞士 洛迦诺城 / 024
意大利 威尼斯运河 / 026
希腊 雅典卫城 / 030
西班牙 阿尔罕布拉宫狮子庭 / 034
埃及 狮身人面像 / 036

南亚

- 印度 / 尼泊尔 干城章嘉峰 / 042

- 印度 瓦拉纳西 / 046
- 印度 桑奇大塔 / 048
- 印度 阿旃陀石窟 / 050
- 印度 埃洛拉石窟 / 052
- 印度 凯拉萨神庙 / 054
- 印度 阿杰梅尔 / 056
- 印度 阿姆利则金庙 / 058
- 印度 法蒂布尔-西格里古城 / 060
- 印度 德里贾玛清真寺 / 064
- 印度 泰姬陵 / 066
- 巴基斯坦 拉合尔夏利马尔花园 / 074
- 印度 斋浦尔 / 076
- 印度 马杜赖大庙 / 078
- 印度 乌代浦尔 / 080
- 印度 勒克瑙 / 084
- 印度 大吉岭 / 086
- 印度 象 / 088
- 印度 耍蛇人 / 090
- 印度 来自阿富汗的商队 / 092
- 印度 阿格拉郊外 / 096
- 印度 维多利亚纪念堂 / 098
- 缅甸 仰光金塔 / 100
- 新加坡 / 102

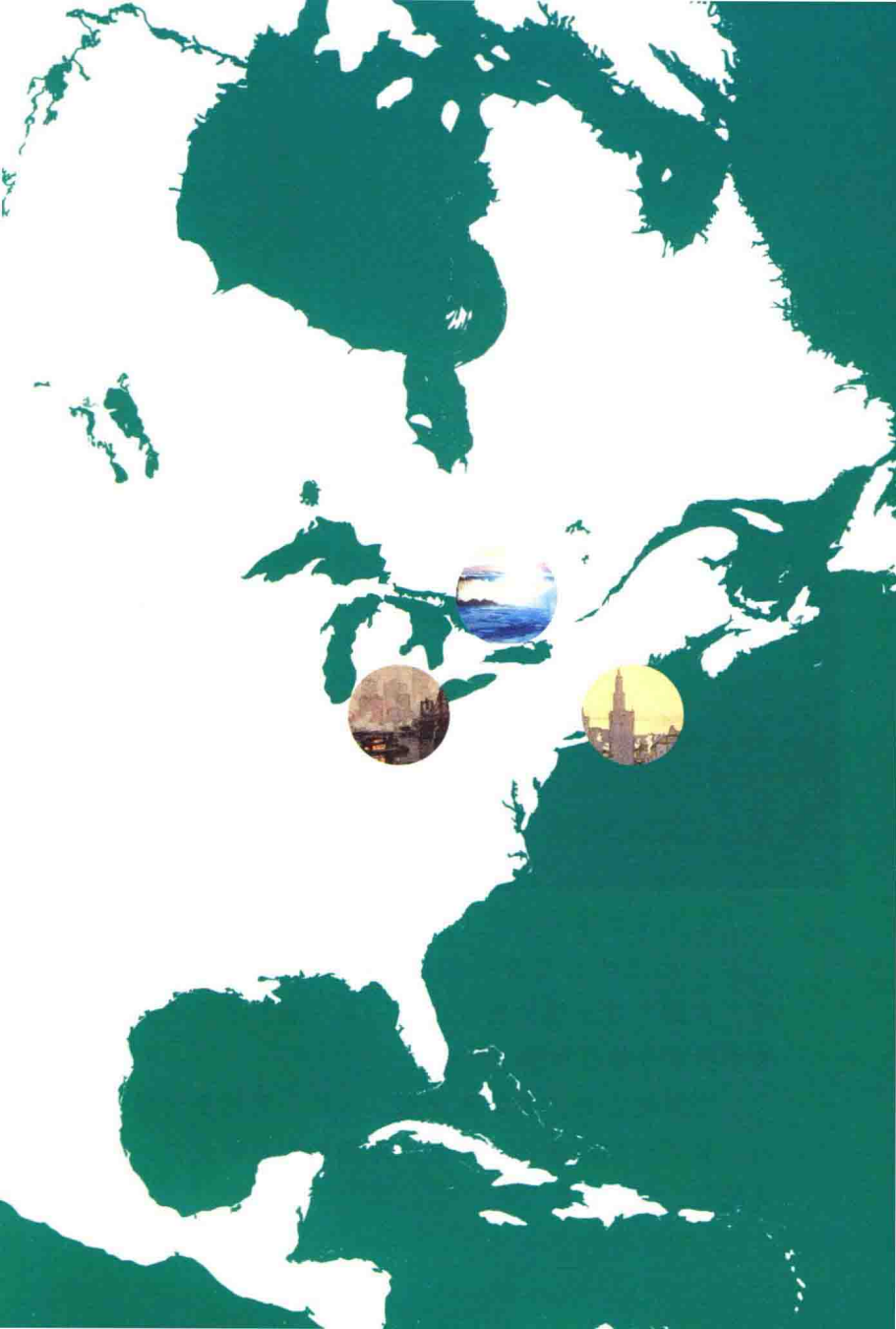
东亚

- 中国 清北陵 / 106
中国 奉天大南门 / 108
中国 奉天市场 / 110
中国 湖口 / 112
中国 石钟山 / 114
中国 庐山 / 116
中国 星子 / 118
中国 小姑山 / 120
中国 苏州 / 122
中国 淡水 / 124
朝鲜 大同门 / 126
韩国 昌庆宫 / 128

日本

- 日本 富士山 / 132
日本 乌帽子岳 / 138
日本 五色原 / 140
日本 温泉岳 / 142
日本 伊豆长冈 / 144
日本 黑部川 / 146
日本 利根川 / 148

- 日本 海 / 150
- 日本 帆船 / 152
- 日本 鞆之浦 / 160
- 日本 猿泽池（奈良） / 162
- 日本 春日之鹿（奈良） / 164
- 日本 二月堂（奈良） / 166
- 日本 京都 / 168
- 日本 岚山（京都） / 170
- 日本 八坂神社（京都） / 172
- 日本 瀬田唐桥（京都） / 174
- 日本 金阁寺（京都） / 176
- 日本 姫路城 / 178
- 日本 大阪城 / 182
- 日本 大阪运河 / 184
- 日本 弘前城 / 186
- 日本 东照宫 / 188
- 日本 龟井户（东京） / 194
- 日本 百花园（东京） / 196
- 日本 不忍池（东京） / 198
- 日本 神乐坂（东京） / 200
- 日本 三溪园（横滨） / 202
- 日本 提灯屋 / 204



美国 科罗拉多大峡谷

这是大地上的一道深深裂痕，据说，即使在太空中也清晰可见。

亿万年前，凯巴布高原从海水中抬升成陆地，在亿万年后，奔腾狂放的科罗拉多河在它身上留下了蚀骨的痕迹。

这是举世无双的奇观，狂野的山崖燃烧起愤怒的火焰，深渊深处，血色的河水如同一条大蟒般蜿蜒，长达446千米的大峡谷被这条大蟒吞噬出来，最深处达2133米，平均深度1500米，大峡谷百转千回，如同一位放纵的雕塑家肆意的刻画，或峭壁，或深谷，或岩穴，或石柱，癫狂般地写意在苍茫大地上。

在落差千米的峭壁上，一层一层地叠放着地球的记忆，从三叶虫悠游的寒武纪，到恐龙称霸的侏罗纪，再到人类出现的新生代，一层一层，石头中铭记着那些岁月静好和惊心动魄。

它如此古老，又如此新潮，当新一天的阳光照耀时，岩石炫化出赤色、棕色、深蓝色的美丽光芒，如此魔幻，仿佛不是人间。



大峡谷 The Grand Canyon 1925年 24.7厘米×37.2厘米

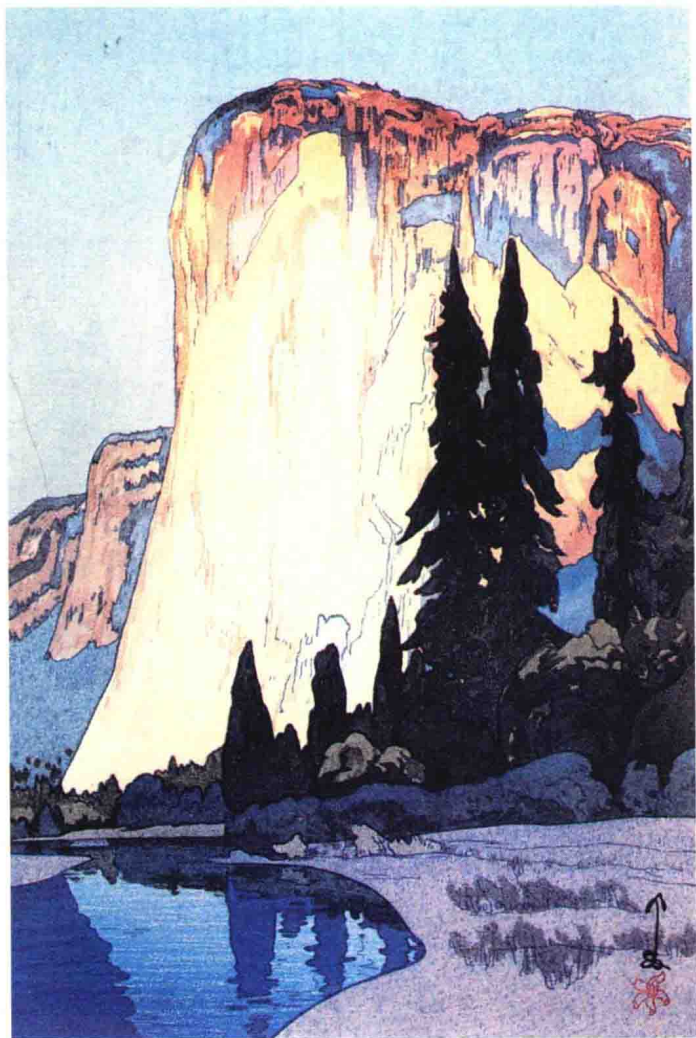
美国 埃尔卡皮坦山

埃尔卡皮坦山，高昂着它的头，已经千百万年了。

西班牙人或许惊叹于它的骄傲，将它命名为埃尔卡皮坦（El Capitan），意为首领。这是一块900米高的巨大花岗岩断崖，也是全世界最大的一块。它陡峭、峻拔而且桀骜，让人想到不驯的原住民酋长。1亿年前，来自地球深处的岩浆铸就了它的躯体，130万年前，冰川如犁般啃噬过，最后，地球内部的巨大压力撕裂了岩石，削出它的面容，并在无休止的风化中，坚持了这副神情。

“黄鹤之飞尚不得过，猿猱欲度愁攀援。”但是人，面对这大自然的骄子时，想到的是征服它。一群群的登山者来了，如蚂蚁般在它的躯体上攀爬，终于登上了顶，号称征服了它。

埃尔卡皮坦山睥睨了一眼，继续高昂着头。



埃尔卡皮坦山 El Capitan 1925年 37.4厘米×25.0厘米